

(мои части. Сделаешь тему  
темненькую сама, которая  
понравится, хорошо?))

# «На севере диком стоит ОДИНОКО...»

На севере диком стоит  
На голой вершине сосна,  
И дремлет, качаясь, и  
    снегом сыпучим  
Одета, как ризой, она.  
И снится ей все, что в  
    пустыне далекой,  
В том крае, где солнца  
    восход,  
Одна и грустна на утесе  
    горючем  
Прекрасная пальма  
    растет.

одиноко  
• М. Ю. Лермонтов  
1841г. Перевод  
стихотворения  
немецкого поэта Г.  
Гейне



# «Ein Fichtenbaum steht einsam»

Ein Fichtenbaum steht  
einsam  
Im Norden auf kahler  
Hoeh'.  
Ihn schlaefert; mit weisser  
Decke  
Umhuellen ihn Eis und  
Schnee.

Er traemt von einer  
Palme,  
Die, fern im Morgenland,  
Einsam und schweigend  
trauert  
Auf brennender  
Felsenwand.

- Г. Гейне 1822г.

